

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI  
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 154/15**

**Nr. 154/15**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**07.07.2015**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore*

*Dott.ssa Chiara Avanzo  
Thomas Dr. Widmann  
Florian Dr. Mussner  
Pietro De Godenz*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:  
Segretario questore  
Segretario questore*

*Giacomo Bezzi  
(giust.) Veronika Dr<sup>in</sup> Stirner (entsch.)*

*Abwesend:  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin*

L'Ufficio di Presidenza  
delibera sul seguente  
OGGETTO:

Ricorsi alla Corte di Cassazione S.U. per regolamento di giurisdizione promossi da Giuseppe Agrimi, Siegfried Brugger, Franz Pahl e da Norma Toller ved. W. Micheli, Denis Bertolini, Martina Ladurner, Carlo Andreotti ed altri contro il Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol e contro la Regione stessa. Resistenza in giudizio con l'affidamento dell'incarico di patrocinio al prof. avv. Giandomenico Falcon con studio in Padova, via Barbarigo n. 4, all'avv. Fabio Corvaja con studio in Padova, via A. Vesalio n. 10 e all'avv. Luigi Manzi con studio in Roma, via Confalonieri n. 5.

Das Präsidium  
beschließt zu nachstehendem  
GEGENSTAND:

Rekurse beim Kassationsgericht zwecks Feststellung der Gerichtsbarkeit, eingereicht von Giuseppe Agrimi, Siegfried Brugger, Franz Pahl und Norma Toller Witwe W. Micheli, Denis Bertolini, Martina Ladurner, Carlo Andreotti und von anderen gegen den Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol und gegen die Region. Einlassung in das Verfahren und Erteilung des Auftrags zur Verteidigung an RA Giandomenico Falcon mit Kanzlei in Padua, Barbarigostr. Nr. 4, RA Fabio Corvaja mit Kanzlei in Padua, A.- Vesalio-Str. 10 und RA Luigi Manzi mit Kanzlei in Rom, Confalonierstr. Nr. 5.

L'UFFICIO DI PRESIDENZA  
DEL CONSIGLIO REGIONALE

Visto i ricorsi alla Corte di Cassazione S.U. promossi da Giuseppe Agrimi, da Siegfried Brugger, da Franz Pahl, da Norma Toller ved. W. Micheli, da Denis Bertolini, Martina Ladurner, da Carlo Andreotti ed altri contro il Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol e contro la Regione stessa, con i quali i ricorrenti chiedono alle Sezioni Unite della Corte Suprema di dichiarare che rientrano nella giurisdizione del giudice ordinario le controversie promosse dagli stessi avanti al Tribunale civile di Trento perché siano accertati i pretesi diritti alla corresponsione dell'assegno vitalizio ed all'assegno vitalizio di reversibilità, erogati dal Consiglio regionale in esecuzione della L.R. n. 6 del 21.09.2012 senza la decurtazione del 20 % di cui all'art. 2 della L.R. n. 5 del 11.07.2014;

Preso atto che a parere dei ricorrenti la giurisdizione del giudice ordinario sarebbe giustificata dal fatto che i vitalizi corrisposti dal Consiglio regionale non potrebbero essere qualificati di natura pensionistica/previdenziale, dal fatto che di pensioni si potrebbe parlare solo nei casi previsti da "leggi speciali", dalla assenza di leggi di espressa equiparazione dei trattamenti vitalizi a quelli pensionistici, dal fatto che il diritto alla pensione presupporrebbe la cessazione di un rapporto di impiego, ed altro;

Ritenuti i motivi dei ricorsi del tutto infondati e considerata pertanto l'esigenza da parte del Consiglio regionale di resistere ai procedimenti suindicati;

Considerato che, data la delicatezza e l'importanza dei contenziosi in oggetto e dato l'affidamento della difesa del Consiglio regionale nelle controversie nell'ambito delle quali sono stati promossi i suindicati ricorsi alla Corte Suprema per regolamento di giurisdizione, sia opportuno affidare la rappresentanza e la difesa del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-

DAS PRÄSIDIUM  
DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die von Giuseppe Agrimi, Siegfried Brugger, Franz Pahl, Norma Toller Witwe W. Micheli, Denis Bertolini, Martina Ladurner, Carlo Andreotti und von anderen gegen den Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol und gegen die Region beim Kassationsgerichtshof eingereichten Rekurse, mit denen die Einbringer die Vereinten Sektionen des Obersten Gerichtshofes ersuchen, zu erklären, dass die von ihnen beim Zivilgericht von Trient eingebrachten Klagen zur Anerkennung ihrer Ansprüche auf Auszahlung der vom Regionalrat in Anwendung des RG Nr. 6 vom 21.09.2012 zuerkannten direkten und übertragbaren Leibrenten, ohne Kürzung von 20 Prozent gemäß Art. 2 des RG Nr. 5 vom 11.7.2014, in die Gerichtsbarkeit des ordentlichen Landesgerichts fallen;

Festgestellt, dass die Einbringer der Rekurse behaupten, die Zuständigkeit des ordentlichen Landesgerichtes sei gerechtfertigt, da die vom Regionalrat ausbezahlten Leibrenten keinen Pensions- und Vorsorgecharakter haben, da man nur in den von „Sondergesetzen“ vorgesehenen Fällen von Renten sprechen kann, da es keine Gesetze gibt, die ausdrücklich die Leibrenten den Renten gleichsetzen und das Recht auf die Rente die Beendigung eines Arbeitsverhältnisses voraussetzt;

Angesichts der Tatsache, dass die den Rekursen zugrunde liegenden Begründungen als vollkommen ungerechtfertigt angesehen werden und angesichts der Notwendigkeit, sich als Regionalrat in die genannten Verfahren einzulassen;

Festgestellt, dass es aufgrund des heiklen Charakters und der Bedeutung der genannten Rekurse sowie aufgrund der Notwendigkeit einer Verteidigung des Regionalrates gegen die Klagen, im Rahmen welcher die besagten Rekurse vor dem Obersten Gerichtshof zur Feststellung der Gerichtsbarkeit eingelegt wurden, als zweckmäßig erscheint, Herrn RA

Alto Adige al prof. Avv. Giandomenico Falcon con studio in Padova, via Barbarigo n. 4, all'avv. Fabio Corvaja con studio in Padova, via A. Vesalio n. 10;

Ritenuto opportuno assegnare difesa e domicilio all'avv. Luigi Manzi con studio in Roma, via Confalonieri n. 5, presso il quale è eletto domicilio, perché così proposto dai due difensori precedentemente indicati e dato il già ripetuto affidamento di domicilio al suo studio in precedenti vertenze;

Tutto ciò premesso,

Ad unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

- 1) Di resistere ai ricorsi avanti alle Sezioni Unite della Corte di Cassazione promossi da Agrimi Giuseppe, Brugger Siegfried, Franz Pahl, Toller Norma ved. W. Micheli, da Denis Bertolini, Martina Ladurner, da Carlo Andreotti e da altri in premessa indicati.
- 2) Di conferire l'incarico di patrocinio del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige al prof. avv. Giandomenico Falcon con studio in Padova, via Barbarigo n. 4, all'avv. Fabio Corvaja con studio in Padova, via A. Vesalio n. 10 a all'avv. Luigi Manzi con studio in Roma, via Confalonieri n. 5 presso il quale è eletto domicilio.
- 3) Di autorizzare la Presidente del Consiglio regionale o, in sua assenza o impedimento, il Vicepresidente vicario a conferire ai suddetti legali l'incarico di patrocinio del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
- 4) Di rinviare ad un successivo provvedimento l'impegno della relativa

Giandomenico Falcon mit Kanzlei in Padua, Barbarigostr. Nr. 4, und Herrn RA Fabio Corvaja mit Kanzlei in Padua, A. Vesaliostr. 10 mit der Vertretung und Verteidigung des Regionalrates der Autonomen Region-Trento-Südtirol zu beauftragen;

Es als zweckmäßig erachtend, Herrn RA Luigi Manzi mit Kanzlei in Rom Confalonieristr. Nr. 5, die als Domizil gewählt wurde, mit der Verteidigung zu betrauen, da dies von den zwei vorher genannten Verteidigern vorgeschlagen wurde und angesichts der Tatsache, dass seine Kanzlei des Öfteren bei vorhergehenden Klagen als Domizil gewählt wurde;

All dies vorausgeschickt,

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

- 1) Sich in die von Giuseppe Agrimi, Siegfried Brugger, Franz Pahl, Norma Toller Witwe W. Micheli, Denis Bertolini, Martina Ladurner, Carlo Andreotti und von anderen bei den Vereinten Sektionen des Kassationsgerichtshofs eingeleiteten Rekurse einzulassen.
- 2) Die Herren RA Giandomenico Falcon mit Kanzlei in Padua, Barbarigostr. Nr. 4, RA Fabio Corvaja mit Kanzlei in Padua, A.- Vesalio-Str. 10 und RA Luigi Manzi mit Kanzlei in Rom, Confalonieristr. Nr. 5, die als Domizil gewählt wurde, mit der Verteidigung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu beauftragen.
- 3) Die Präsidentin des Regionalrates oder in ihrer Abwesenheit den stellvertretenden Vizepräsidenten zu ermächtigen, den genannten Verteidigern den Auftrag zur Verteidigung des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu erteilen.
- 4) Mit nachfolgender Maßnahme die entsprechende Ausgabe zu Lasten des

spesa a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario in corso, in considerazione che le spese sono oggetto di suddivisione in parti uguali fra la Regione e il Consiglio regionale.

Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr zweckzubinden, wobei festgehalten wird, dass die Kosten zu gleichen Teilen zwischen der Region und dem Regionalrat aufgeteilt werden.

5) Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

5) Gegen diesen Beschluss sind alternativ folgende Rekluse zugelassen:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse giuridicamente rilevante entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi dell'art. 29 e ss. del d.lgs. 2.07.2010, n. 104;


a) gerichtlicher Einspruch beim Verwaltungsgericht von Trient vonseiten jener, die ein rechtlich relevantes Interesse daran haben, und zwar innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Sinne des Art. 29 u.f. des Legislativdekretes Nr. 104 vom 2.7.2010;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse giuridicamente rilevante entro 120 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

b) außerordentlicher Einspruch beim Staatsoberhaupt vonseiten jener, die ein rechtlich relevantes Interesse daran haben, und zwar innerhalb von 120 Tagen ab der Veröffentlichung dieses Beschlusses im Sinne des DPR Nr. 1199 vom 24.11.1971.

LA PRESIDENTE / DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -

